

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HD4747, HD4745



EN	User manual	3
MS-MY	Manual pengguna	19
TH	คู่มือผู้ใช้	35
ZH-TW	使用手冊	51
ZH-CN	用戶手冊	67

PHILIPS

重要資訊

使用產品之前，請仔細閱讀本使用說明書，並妥善保管以備日後參考。

危險

- 切勿將電飯煲的煲身浸入水中，也不能在水龍頭下沖洗。

警告

- 在將產品連接電源之前，請先檢查產品所標電壓與當地的供電電壓是否相符。
- 產品只能使用帶接地線的電源插座。務必確保插頭牢固插到電源插座上。
- 如果電源軟線損壞，為避免危險，必須由製造廠或其維修部或類似的專職人員來更換。
- 本產品不打算由肢體不健全、感覺或精神上有障礙或缺乏相關經驗和知識的人（包括兒童）使用，除非有負責他們安全的人對他們使用本產品進行監督或指導。
- 應照看好兒童，確保他們不玩耍該產品。
- 將電源線放在兒童無法接觸不到的地方。不要將電源線懸掛在放置產品支架的桌子或工作台的邊緣上。
- 將插頭接入電源插座之前，應確保加熱元件、溫度感測器和內鍋外側是潔淨、乾燥的。
- 請勿用浸濕的手插接產品插頭或按控制台上的任何按鈕。
- 切勿將本產品連接至外部計時器，以免發生危險。

警告

- 切勿使用由其它製造商生產的，或未經飛利浦特別推薦的任何附件或部件。如果使用此類附件或部件，您的保修將失效。
- 切勿將產品暴露在高溫之下，也不要將電飯煲放在正在工作或仍然發熱的爐具或炊具上。
- 切勿將產品直接曝曬於陽光下。
- 將本產品放在穩固、水準且平坦的表面。
- 將插頭插到電源插座並打開之前，務必將內鍋放到產品內。
- 不要將內鍋直接放在火上煮飯。
- 如果內鍋已變形，請勿使用。
- 產品在使用時，表面會變得很熱。只能觸碰控制台和開蓋按鈕。
- 小心煮飯期間從蒸汽孔排出的熱蒸汽或在打開蓋子時從電飯煲中冒出的熱蒸汽。手和臉不要靠近電鍋，以免蒸汽燙傷。
- 內鍋、蒸籃和密封杯在煮飯期間和之後可能變熱和變重。
- 煮飯期間，切勿提起及移動電飯煲。
- 請不要超出內鍋中標注的最高水位標示，以免溢水。
- 切勿在煮飯、保溫或重新熱飯時將烹飪器具放入鍋中。
- 僅使用隨附的烹飪器具。不要使用尖利的器具。
- 不要在明火上使用電飯煲隨附的烹飪器具。
- 為免刮擦，建議您不要烹飪含蝦蟹和貝類的食材。烹飪前去 掉堅殼。
- 切勿將金屬物體或異物插入蒸汽孔。
- 不要將磁性物質放在蓋上。不要在靠近磁性物質的地方使用本產品。

- 一定要先讓產品冷卻，才能進行清潔或移動。
- 每次使用後應清潔產品。請勿在洗碗機中清洗本產品。
- 如果長時間不用，務必拔掉產品插頭。
- 本產品僅打算用於家用及類似用途，如：
 - ↳ 商店、辦公場所及其它工作環境的廚房；
 - ↳ 農莊；
 - ↳ 由旅店、旅館及其它住宿型環境中的客人使用；
 - ↳ 提供住宿和早餐的場所。
- 對本產品使用不當，或者將其用於專業、半專業用途，或者沒有根據本使用者手冊中的說明進行使用，此類情況下保修將失效，飛利浦對此類損壞概不負責。

電磁場 (EMF)

本產品符合與電磁場 (EMF) 相關的所有標準。目前的科學依據證明，如果正確使用並根據本使用者手冊中的說明進行操作，則本產品是安全的。

電源故障備份功能

本產品具有備份功能，能夠記住產品發生故障前的狀態，前提是電源在兩個小時內恢復。如果在烹飪期間發生電源故障，在電源恢復時，烹飪時間倒計時將從其斷電時的時間點繼續。

如果電源故障超過兩個小時，且在烹飪期間發生故障，顯示屏會出現“E5”，當電源恢復時按“取消”鍵，產品將自動重置為待機模式。打開電飯煲，取出其裡面裝的東西，從頭再煮一遍。

如果在發生電源故障時您已設置計時器，而預設煮飯過程尚未開始，則此過程將在電源恢復時開始。

環境

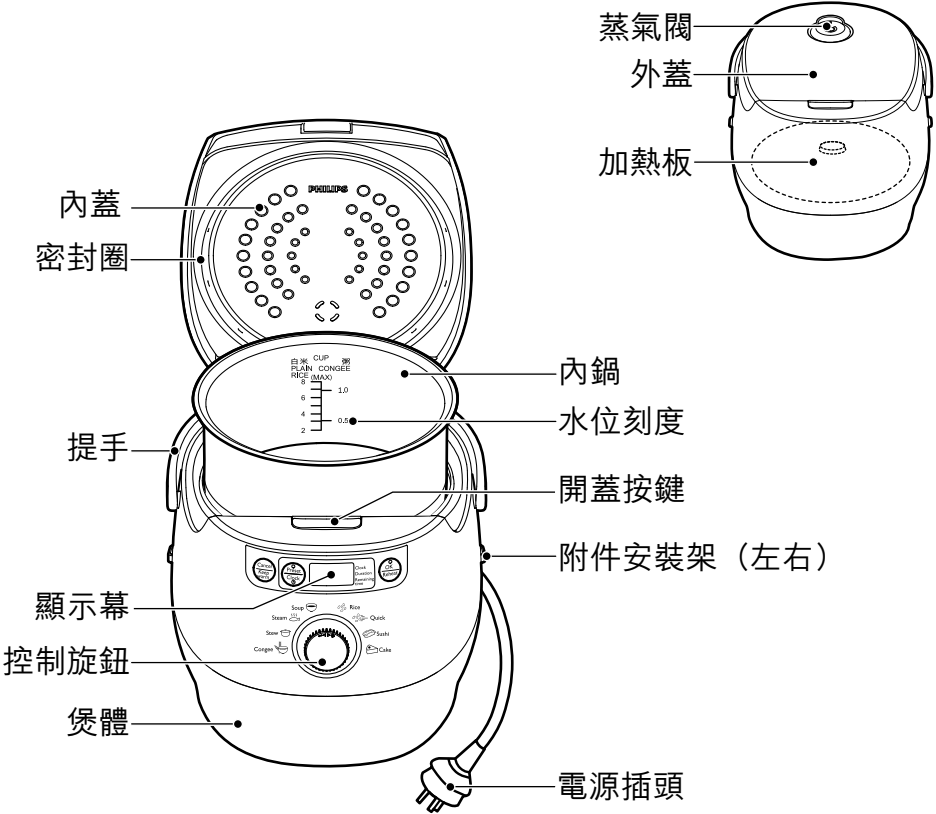


棄置產品時，請不要將其與一般生活垃圾堆放在一起，應將其交給政府指定的回收中心。這樣做有利於環保。

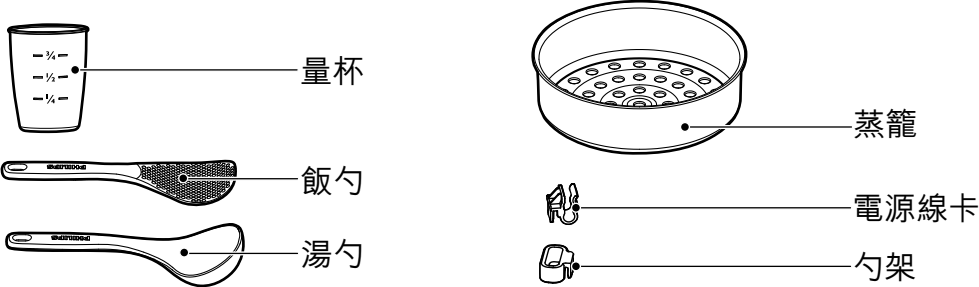
保固與服務

如果您需要服務或詳細資訊，或有任何問題，請訪問飛利浦網站 www.philips.com。您也可以與您所在地的飛利浦客戶服務中心聯繫（您可以從保修卡中找到電話號碼）。如果您所在的國家/地區沒有飛利浦客戶服務中心，請向當地的飛利浦經銷商求助。

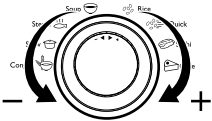
產品總覽



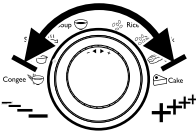
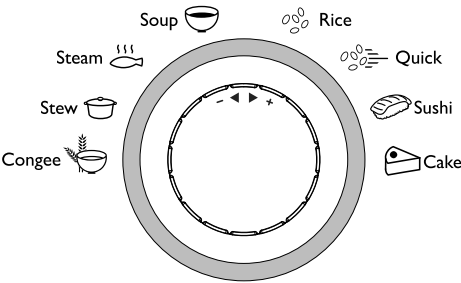
附件



控制台



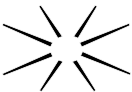
轉動控制旋鈕選擇烹調功能，
或調整烹調時間。



轉動控制旋鈕並停留，
可快進或快退。

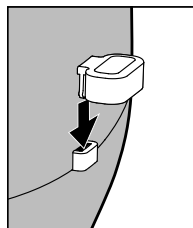
Soup 	湯	 Rice	米飯
Steam 	蒸	 Quick	快煮
Stew 	燜	 Sushi	壽司米
Congee 	粥	 Cake	蛋糕

 :此符號表示指示燈亮

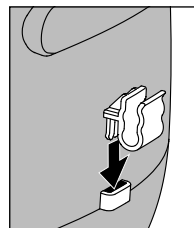
 :此符號表示數位或指示燈閃動

第一次使用

- 1 把所有附件從內鍋內取出。
- 2 用軟布擦拭煲體。
- 3 使用蒸 (**STEAM**) 功能去除內鍋裡、內蓋上的異味。
 - 在內鍋裡注入半鍋清水，關上外蓋後連接電源
 - 轉動控制旋鈕至蒸 (**STEAM**)，按 **OK** 鍵確認
 - 烹調時間閃爍，按 **OK** 鍵確認
 - 蒸 (**STEAM**) 功能開始
 - 蜂鳴器響後按取消 (**CANCEL**) 鍵
 - 等鍋冷卻以後，將水倒掉
- 4 用海棉塊和洗潔精清洗所有附件，然後用軟布擦乾。
- 5 安裝勺架和電源線卡。



勺架

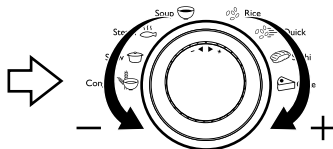


電源線卡

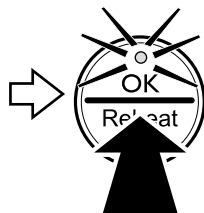
- 6 設置時鐘。



時間閃爍

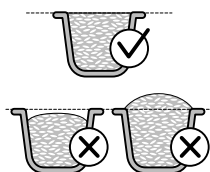


左右旋轉調整時間



米飯 (RICE)、快煮 (QUICK) 和壽司 (SUSHI) (1)

1 用附贈的量杯量米。

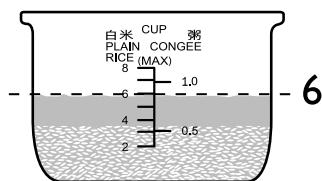


☆ 一量杯大約為 180 ml。

☆ 一次可煮 2 到 10 杯米。

☆ 一般來說，一杯米可煮出兩份飯。

2 洗米後加水。



☆ 請不要用內鍋直接洗米，以免刮傷不粘層後減短內鍋的使用壽命。

☆ 根據米量來選擇並加水到相應的水位線。

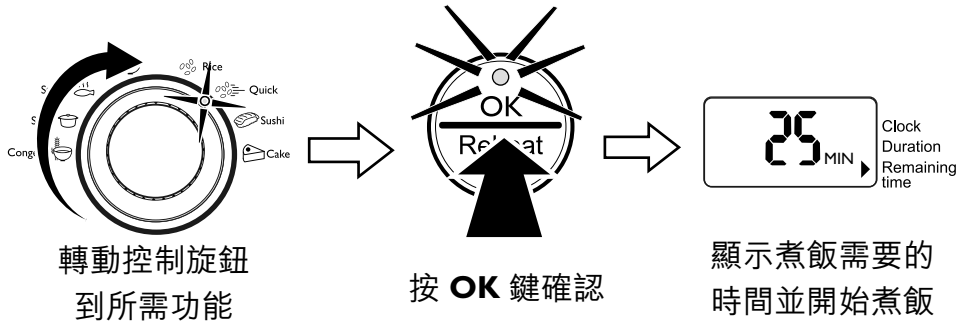
例：煮 6 杯米量時，加水至米飯水位刻度 6 處。

3 將內鍋外表面擦乾後放入煲體內。

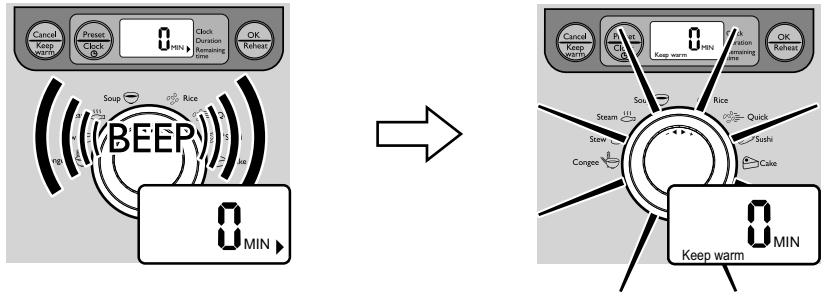


米飯 (RICE)、快煮 (QUICK) 和壽司 (SUSHI) (2)

4 選擇所需功能並確認。



5 煮飯完成後蜂鳴器響，自動進入保溫狀態。



☆ 自動保溫可持續 12 小時。之後蜂鳴器響，自動保溫結束。

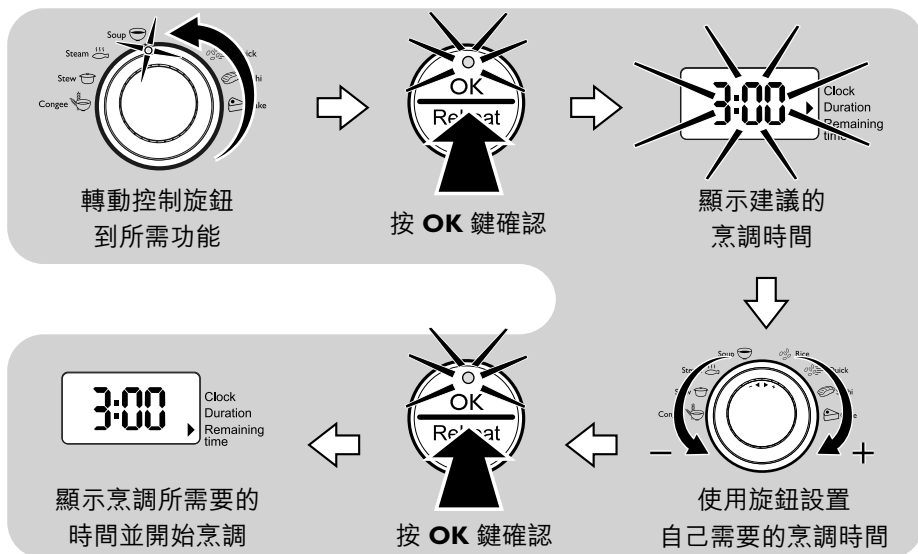
6 按取消 (CANCEL) 鍵停止保溫，拔下電源插頭。

煮飯時間（僅供參考）	
米飯	約 35 分鐘
快速	約 25 分鐘
壽司	約 35 分鐘

湯 (SOUP)、燜 (STEW)

- 1 將準備好的食材放入內鍋，根據需要加水。
攪拌均勻。
- 2 將內鍋外表面擦乾後放入煲體內。
- 3 選擇所需功能並確認。

☆ 湯 (SOUP)、蒸 (STEAM)、燜 (STEW) 和粥 (CONGEE) 的烹調時間可以按需要調整。



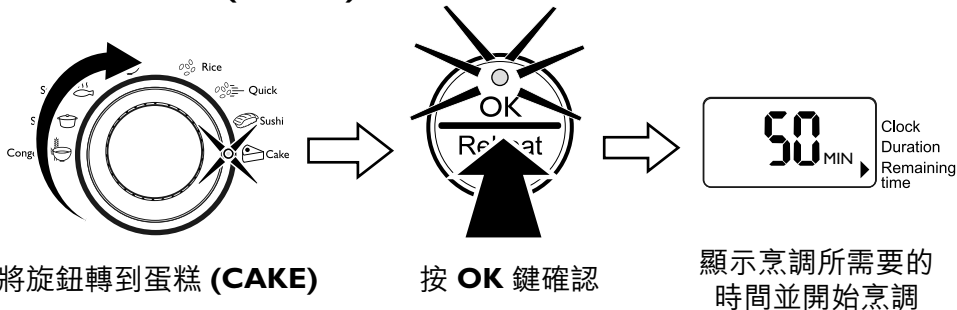
- 4 烹調完成後蜂鳴器響，自動進入保溫狀態。

☆ 自動保溫可持續 12 小時。之後蜂鳴器響，自動保溫結束。

- 5 按取消 (CANCEL) 鍵停止保溫，拔下電源插頭。

蛋糕 (CAKE)

- 1 攪拌好蛋糕原料。
- 2 在內鍋上塗上一些黃油，然後將蛋糕預拌粉倒入內鍋。
- 3 擦掉內鍋表面的水，將其放進煲身。
- 4 選擇蛋糕 (CAKE) 並確認。



- 5 烹飪完成時，電飯煲將會發出嗶聲。
- 6 拔掉電源插頭。

食谱 (HD4745/HD4747)

材料	
預制蛋糕粉	250 克
黃油	65 克
雞蛋	一個
水或牛奶	100 毫升

- 步驟：
- 1 用一個大碗將蛋糕粉、水或者牛奶、黃油以及雞蛋充分混合。
 - 2 用攪拌器以低速攪拌混合材料 1 分鐘，然後轉高速攪拌 3 分鐘。
 - 3 在內鍋中塗一層黃油，然後倒入攪拌好的材料。
 - 4 開始蛋糕 (CAKE) 菜單。
 - 5 菜單程序結束，待蛋糕冷卻後，將蛋糕從內鍋倒入盤子。

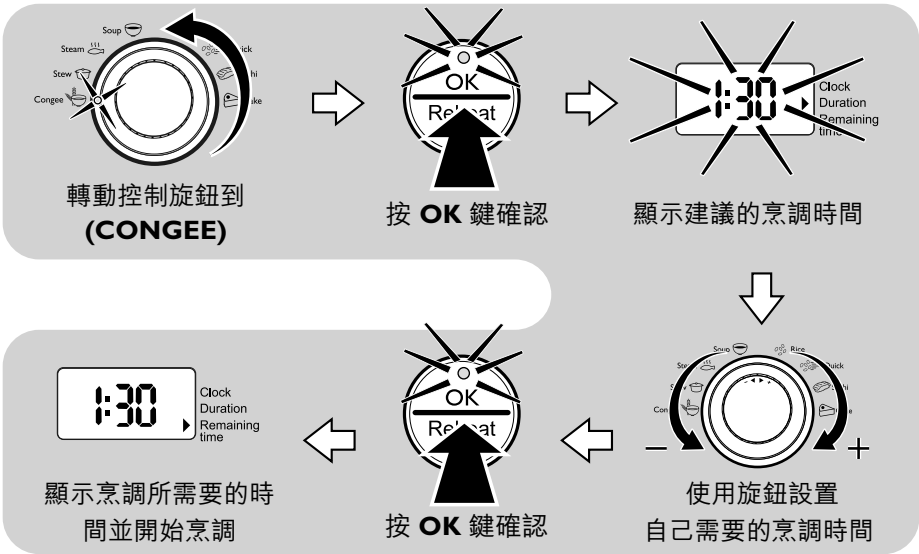
粥 (CONGEE)

- 1 將準備好的食材放入內鍋，根據水位線加水。
- 2 將內鍋外表面擦乾後放入煲體內。

	HD4745	HD4747
½ 杯	~60 分鐘	~60 分鐘
1 杯	~60 分鐘	
1+½ 杯		~90 分鐘

*不同米量煮粥所需要的時間（僅供參考）

- 3 選擇粥 (CONGEE) 功能並確認。



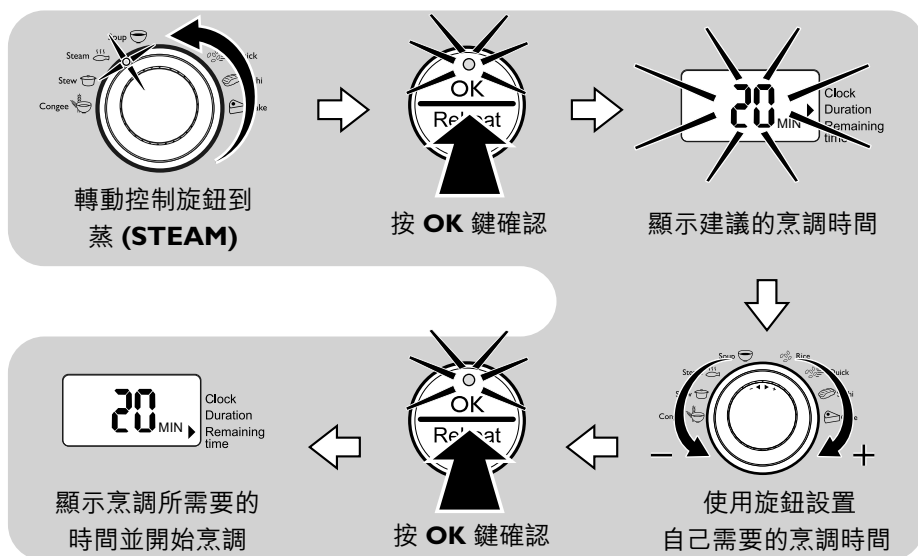
- 4 烹調完成後蜂鳴器響，自動進入保溫狀態。

☆ 自動保溫可持續 12 小時。之後蜂鳴器響，自動保溫結束。

- 5 按取消 (CANCEL) 鍵停止保溫，拔下電源插頭。

蒸 (STEAM)

- 1 注入 5 量杯清水到內鍋（可根據需要調整水量）。
- 2 將蒸籠放置到內鍋裡。
- 3 把食材放到蒸籠上，合上外蓋。
- 4 選擇蒸 (STEAM) 功能並確認。

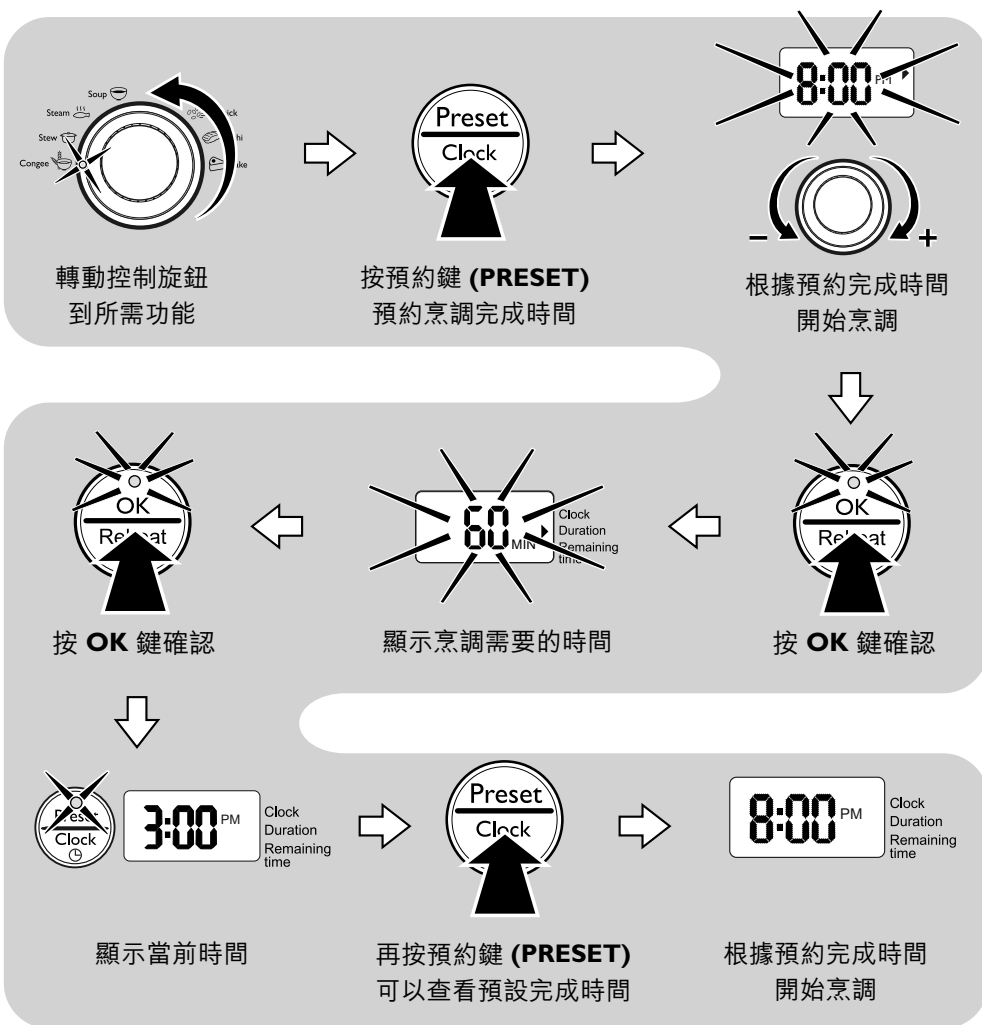


- 5 烹調完成後蜂鳴器響。

☆ 蒸 (STEAM) 沒有自動保溫功能。

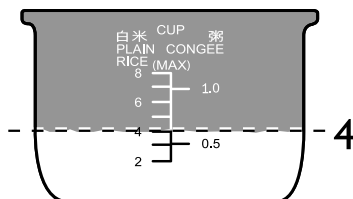
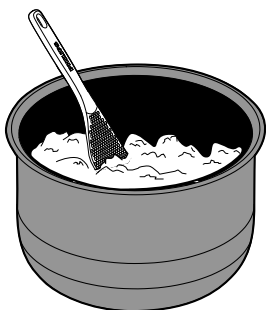
延長烹飪的預設時間

- ☆ 米飯 (RICE)、快煮 (QUICK)、壽司 (SUSHI)、湯 (SOUP)、燜 (STEW)、蒸 (STEAM) 和粥 (CONGEE) 可以預約烹調。
- ☆ 可以預約 24 小時之內的烹調完成時間。



再加熱 (REHEAT)

- 1 用飯勺將冷飯翻松並平鋪在內鍋裡。

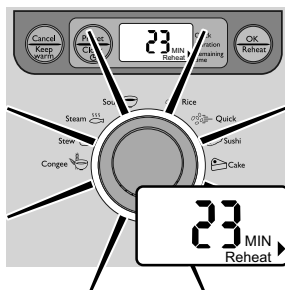


為確保米飯能熱透，請放入低於
米飯 **(RICE)** 水位線 4 的冷飯

- 2 根據米量倒入適量的水。

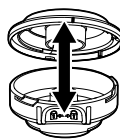
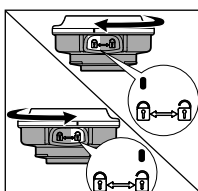
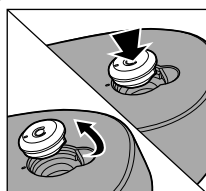
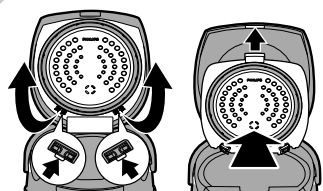
☆ 例如：要加熱達到米飯水位線 4 的冷飯，可加入 $\frac{1}{2}$ 量杯的水。

- 3 長按再加熱 (REHEAT) 開始加熱。



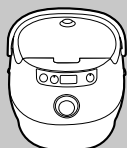
- 4 熱飯完成後蜂鳴器響，自動進入保溫狀態。

使用後清潔



外蓋內側、本體內側：

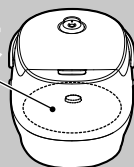
用擰乾水分的濕毛巾擦拭，特別是黏附在外蓋內側的黏糊和飯粒之類，一定要拿住外蓋擦拭乾淨。



外蓋表面、本體外側（包括操作面板）：

用軟布沾上肥皂水，擰乾後擦拭。但操作面板只能用軟幹布擦拭。（開關按鈕周圍有黏附米粒等一定要清除乾淨。）

加熱板



加熱板：

表面污垢，用抹布沾上溫水，擰乾後擦拭。如果上面有飯粒等黏附物時，用濕布擦拭。用竹簽去除縫隙中的米粒和異物。



湯勺、飯勺、內鍋、電源線卡、勺架、蒸氣閥、蒸籠、內蓋：

用熱水或水浸泡後，用海綿塊清洗。

故障種類和處理方法

如果在使用本電飯煲時遇到問題，請在申請服務之前檢查以下事項。如果無法解決問題，請聯繫您所在國家/地區的飛利浦服務中心。

問題	可能的原因	解決方法
按鈕上的指示燈不亮。	接觸不良。	檢查是否已將電源線正確連接至電飯煲，插頭是否已在電源插座中插牢。
	指示燈有故障。	請將本產品送往當地的飛利浦經銷商，或經飛利浦授權的客戶服務中心。
顯示幕不能工作。	電飯煲未連接至電源。	斷電時，電源故障備份功能不工作，並且顯示幕不起作用。
	為顯示幕供電的電池已耗盡。	請將產品送往飛利浦經銷商處或飛利浦授權的服務中心，讓其為您更換電池。
飯沒煮好。	加水不足。	將水加到內鍋的相應水位標示。
	煮飯過程未啟動。	您未按下確定 (OK) 按鈕。
	內鍋與加熱元件接觸不良。	確保加熱元件以及內鍋外部沒有雜物黏附，再打開電飯煲。
	加熱元件損壞或內鍋變形。	請將電飯煲送往當地的飛利浦經銷商，或經飛利浦授權的客戶服務中心。
電飯煲沒有自動切換至保溫模式。	您正在使用蒸 (STEAM) 或蛋糕 (CAKE) 菜單。	自動保溫模式僅適用於其他 5 個菜單。
	溫度控制有故障。	請將本產品送往當地的飛利浦經銷商，或經飛利浦授權的客戶服務中心。

問題	可能的原因	解決方法
飯煮糊了。	大米未洗乾淨。	請漂洗大米，直至水變清。
煮飯時，產品中有水溢出。	米飯加水太多。	確保根據所倒入白米的杯數和類型，依照刻在內鍋上的相應水位標記加入適量的水。 確保水不超過水位標示上的另一個水位，否則可能導致產品在烹飪期間溢出。
米飯在煮好後味道不好聞。	內鍋沒有清洗乾淨，上一次烹飪的剩餘物影響了米飯品質。	請用一些清潔劑和溫水清洗內鍋。 烹飪後，確保蒸汽孔帽、內蓋和內鍋徹底乾淨。
無法進入所需的烹飪功能。	尚未轉動旋鈕。	將旋鈕慢慢向左或向右轉動，進入所需的功能，如 LED 指示燈所示。
需要轉旋鈕很長時間才能設置時鐘或用於烹飪的預設時間。	您轉動旋鈕並讓其恢復了原狀。	持續向右轉動旋鈕較長一段時間，因為這樣可以使時間移動更快，直到時間接近所需的時間。然後緩慢轉動旋鈕以獲得所需的確切時間。
旋鈕的內置環境光閃爍。	這是正常的。	這表示電飯煲切換到了保溫模式。
顯示幕上出現錯誤消息 E5。	烹飪過程中或保溫模式期間出現電源故障超過 2 小時。	恢復供電後，按停止/取消 (Stop/Cancel) 按鈕重置產品。
煮湯或煮粥時，水溢出。	煮湯或煮粥時，加水太多（超過菜單的水位置標記）。 加米或加湯料太多。	不要加水超過水菜單的最高水位置標記。 煮粥時，不要加太多米，最多只可以加 1.5 杯米，然後加水到 1.5 杯米煮粥的水位置標記。



©2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

HD4747_HD4745_Asean_UM_V2.0

www.philips.com



3140 035 25132